



ARTS, LETTRES, LANGUES

Master Etudes basques - Double diplôme (Bilbao)

Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales



Niveau d'étude
visé
BAC +5



ECTS
120 crédits



Durée
2 ans



Composante(s)
UFR Langues et
Civilisations



Langue(s)
d'enseignement
Basque,
Français

Présentation

Le Master Etudes basques Double diplôme Bordeaux-Bilbao est délivré conjointement par l'UBM et UHU/UPV. Il a pour but de former les étudiants aux métiers de la recherche, de la documentation, de la culture, de la littérature basque. Il peut aussi les accompagner vers les métiers de l'enseignement, de la traduction ou vers le monde de l'entreprise. C'est le seul double diplôme spécialisé dans l'étude scientifique de la langue, de la littérature et de la culture basques. La formation est compatible avec un emploi. Le cursus repose sur la complémentarité des formations, la linguistique et la philologie basque à EHU/UPV (grammaire, linguistique diachronique, philologie basque, dialectologie, littérature, linguistique appliquée), la littérature, la traduction et la civilisation à l'UBM.

Objectifs

L'objectif de ce double-diplôme est de permettre aux étudiants en Master LLCER Etudes basques de l'Université Bordeaux Montaigne d'accéder à la formation proposée par l'Université du Pays basque, spécialisée en linguistique et philologie basque; et aux étudiants de l'université du Pays basque d'accéder à la formation proposée par l'UBM, spécialisée en langue, littérature et civilisation basques.

Les + de la formation

Mobilité

Le double diplôme a pour avantage d'intégrer la mobilité étudiante au cursus puisque les étudiants passent un semestre dans l'université partenaire (semestre 3). L'expérience du système universitaire allemand est ainsi un élément clé du cursus. Il donne la possibilité d'acquérir des compétences interculturelles approfondies.

Double débouchés

Le double diplôme prépare de manière ciblée les étudiants aux débouchés sur tout le Pays basque. Suivi personnalisé Les étudiants bénéficient d'un encadrement pédagogique personnalisé dans les deux universités. Adaptation du master aux publics en reprise d'études Ce master est ouvert aux personnes qui reprennent leurs études, qu'elles soient titulaires d'une licence ou qu'elles disposent des compétences nécessaires pour intégrer un master en Etudes basques.

Établissement(s) cohabilité(s)/ partenaire(s)

Université du Pays basque (EHU/ UPV)

Laboratoire(s) partenaire(s)

IKER UMR 5478



Organisation

Organisation

La formation est organisée sur 2 ans.

En Master 1 :

Les étudiants inscrits à l'Université Bordeaux-Montaigne dans le Master LLCER Etudes basques– Double diplôme Bordeaux-Bilbao suivent des enseignements de septembre à juin à l'Université Bordeaux Montaigne. Les enseignements se déroulent 3 jours/semaine, du mercredi au vendredi, favorisant l'alternance et la réalisation de stages à temps partiel en parallèle des enseignements durant la formation.

En Master 2 :

Les étudiants inscrits à l'Université du Pays basque (EHU/UPV) dans le Master Euskal hizkuntzalaritza eta filologia – Double diplôme Bordeaux-Bilbao suivent les enseignements de septembre à juillet à l'Université Bordeaux Montaigne, puis de janvier à mai à EHU/UPV. La soutenance du mémoire se déroule devant un jury composé de membres des deux universités.

Les étudiants inscrits à l'Université Bordeaux-Montaigne dans le Master LLCER Etudes basques– Double diplôme Bordeaux-Bilbao suivent des enseignements de septembre à décembre à l'Université du Pays basque (EHU/UPV). Le semestre 4, sans cours, est réservé à la rédaction du mémoire de recherche ou au stage (et à la rédaction d'un mémoire de stage) et peut se dérouler dans le lieu de leur choix. La soutenance du mémoire se déroule devant un jury composé de membres des deux universités.

Et après

Savoir-faire et compétences

Les étudiants consolident leur niveau de langue orale et écrite et approfondissent leurs connaissances dans les principaux domaines des études basques (linguistique, didactique, histoire culturelle, littérature de jeunesse, théorie littéraire, traduction) Ils acquièrent des compétences dans l'analyse de documents, de synthèse, de valorisation et de rédaction (dans les deux langues), ainsi que les méthodes de recherche (questionnement, protocole, écriture de la recherche). Les étudiants suivent des cours de traduction. L'accent est mis sur la traduction littéraire. Des ateliers de traduction sont organisés en présence d'auteurs bascophones et/ou de professionnels

Insertion professionnelle

Les métiers de référence sont : chargé de mission dans les collectivités territoriales, chef de projet, animateur culturel et patrimonial, etc.

Poursuite d'études

Ce parcours de master prépare au doctorat en Etudes basques (section 73 du CNU Cultures et langues régionales), avec la possibilité d'une cotutelle entre les écoles doctorales des deux universités partenaires (UBM et EHU/UPV).

Infos pratiques

Contacts

Responsable pédagogique

Argia Olcomendy

☎ 0557126086

✉ argia.olcomendy@u-bordeaux-montaigne.fr

Contact administratif

Florence Frouin

☎ 05 57 12 44 69

✉ Florence.Frouin@u-bordeaux-montaigne.fr



Établissement(s) cohabilité(s)/ partenaire(s)

Université du Pays basque (EHU/ UPV)

Laboratoire(s) partenaire(s)

IKER UMR 5478